

БИБЛIOТЕКА МАТЧЕ СРПСКЕ  
54 114  
1958 33

mesečnik za kulturu i umetnost - novi sad

godina  
četvrta  
1958  
cena 20.

# polja

33

vladimir milaric

26790

## pesma i svet

Društveno dejstvo poezije apstraktne se oživljavaju u izjavama i tegama koje počinju na mogućnostima. Takođe velika uloga poezije u društvenom preobrazuju čoveka deklariše se uvek na bazi svedočenja o iznimnim situacijama. Svedočanstva o životu, neposrednoj poetskoj agitki postaje, ali se ona poglavito odnosi na patriotsku poeziju, na njenu dejstvu u kataklističnim momentima društveno-političkog života jedne nacije, na njenu specifičnu, jednostranu odliku: da se u momentima sužavanja života na jedan njegov oblik, na potičnjavanje svega održanju i očuvanju, saobrazila tom životu i uskladila svoj glas sa bitnim glasovima vremena. Njen protestivo, njen večiti budi i njena fiksiranja puteva koji se grade uvek na perspektivama ljudskog i misaonog i emociонаlnog prodora u nepoznat i neosvojivo, u tim je momentima bio potičnjeno život neposrednoj potrebi političke akcije, pa se njeni služba, premda neoporedivo višoko humanu, ipak radeočita iz svih osnovnih tokova.

I u poeziji NOB-e, sa izuzetkom njame, ali ne izuzetkom u celini, društveno dejstvo ogleda se prvenstveno u smislu angažovanja čoveka u borbi za očuvanje slobode na-

život, budući da ne izražavaju trenutno važno i politički neposredno odnosu i istim dejstvima na čoveka izrazi one unutrašnje promene u čoveku koje su se u političkom planu odigrale. Sustina delovanja poezije u toku rata nalazi se izvan poezije; u medijumu, u situaciji koja je poticala sebi i afirmisala sve vrednote koje imaju moć angažovanja. Društveni znaci te poezije određuju je, prema tome, trenutak izuzetan i mobilizatorski.

Novo razgranjivanje oblike života u situaciji koja nije sva usredstvana tolikom intenzitetom na jedinstvo akcije trenuha, uslovilo je da društveno dejstvo poezije izgubi prednjim intenzitetom.

Između pesme i čoveka sada se ponovo razgradiju mostovi. Nestačak izuzetnih dejstava. Raščlanjivanje čoveka iz novih autonoma gledišta ne može da ima nepredan odjak kao što ga ima poetski politički govor u pogodnom trenu oduševljenja i tragike, u trenu kad postaje opšti dominantni zanosi. Napokon, poetske sadržine sada se odvajaju od odraza trenuha, pesme se vraćaju na svoje proteste puteve i ostvaruju izvorene vizije života, čija se dejstva na društveni

Humane jegre pesme traže puteve do čoveka. Njene latente mogućnosti ne mogu da probiju zid mira običnog gradanina i da se ostave u svom osnovnom cilju: da tenu medju ljudima. Upotrebiti ovde reč mase, bilo bi isto tako smršivo kao što jne smešna tvrdnja da je poezija larpurlastička ako net prodire u sve slojeve društva. Kad iznimne okolnosti prave vrednost jedne poezije i određuju njene intenzitetu u delovanju na ljude, onda su to stvarjavi iznimni, nesvodljivi i opštiveče tezu o dejstvu poezije; njih je nemoguće primeniti na druge okolnosti. Tvrđuje o apartnosti poezije izrečene iz takvog ispeka ne mogu se pribaviti. Intenzivan poetski govor napisite je nezamisliv u masovnim oblicima i situacijama koje ne obeležava krajnja izuzetnost.

Kamerne muzike, naslov prve Džojsove i prve Mihalićeve zbirke pesama, veoma je pogodan izraz da se njime obeleži karakter društvenog delovanja poezije. Apartnost poezije čak nimalo ne oporavlja formulaciju Marka Ristića o smislu umetnosti: "Umetnost čoveku pomaže da se u životu snade i nadec; upravo jedino takvo ona može da se ispiši, kazivanjem neotkrivenog i tek nastučenog, razbijanjem jednom zauek gotove slike o čoveku. Njena humana poruka ne može da bude proglaš, nego jedan imaginari most između čoveka i čoveka. Jedan autonoman izražaj ljudski koji se nedvđivo prepozna u pokretakim i preobrazavaljkim političkim akcijama. Politicitost u umetnosti ogleda se u prisustvu politike u sadržajnim potencijalima koji prethode kreacijama i kulturnoj politici koja izvorne umetničke izražaje saobraćaju svojim postulatima. Politicitost u smislu ideološkog dejstvovanja dela na čitaoca, u smislu izgradnjivanja njegove ličnosti evidentna je, da izvanredno malo broj ljudi, za one koji su u stanju da daleke poveze posrednosti koji stoje između te dve akcije usklade.

Posebnost imu nedoglednih obujama, komplikovanih puteva; da u-

### NAGRADE II KONKURSA »POLJA«

REDAKCIJA MESEČNIKA ZA KULTURU I UMETNOST »POLJA« DODELILA JE NAGRADA ZA ESEJ UČESNICIMA NEDAVNO RASPISANOG KONKURSA U ČAST DANA MLADOSTI.

PRVA NAGRADA OD 25.000 DINARA DODELJENA JE VLADIMIRU MILARIĆU ZA ESEJ »PESMA I SVET«.

DRUGA NAGRADA OD 15.000 DINARA DODELJENA JE PETRU MILOSAVLJEVIĆU ZA ESEJ »TRANSLAJE« NA NASTASIJEVICEM.

TREĆA NAGRADA OD 10.000 DINARA DODELJENA JE ADAMU VUKOVU ZA ESEJ »O PROBLEMU TRAJANJA«.

metnost postane vrednost čovekova koju mu je darovan ili elemenat u njegovom »snalaženju i načinjenju u životu, potreban je uvek ogromni napor čovekova. Ne napor u »rešavanju rebusa umetnosti, nego napor da se spoznaj totalni vid životnih manifestacija i specifičan odnos umetnosti prema njima. Da se misaono poezija fiksira u one životne konstelacije koje će joj obezbediti upravo taj fenomen specifičnog izražaja života.

»Postoji pesnička istina. Istina, ta istina ne dokazuje ništa, ništa ne objasjava. Ona nije istina života. Ona ne služi ničemu. I dobro je što je tako. Ali je ona sastavni deo života. Pogled u beskraj, pogled u ponor. Smeđ u beskraj. Smeđ u ponoru. Poniranje u sūsimu. Plima i oseka njenja. Ogledalo stvari. Iskriveno, ali ogledalo. Možeš ga objasniti, ali ga ne možeš razbiti. Možeš ga razbiti, ali ga ne možeš objasniti. Ne možeš je, ne, uništiti. Ona postoji na stojnici. Pesnicka.«

(Dušan Matić, Iz zabeležaka, 1944)

Oduvek je postojalo nerazumevanje za poeske avanture, za »iskrivilje na ogledala života, čime je oduvek bio obeležen svaki poetski postupak. Pesnička reč oduvek je u mrtvoj luci samozvog gradanina izazvala prikrenuti ili očit, jednako cimicati potisnem. Darovana čoveku, umetnost nije darovana samoživotom, ograničen od avangardnih životnih streljenja, samozadovoljnom čoveku. Pesmu i svet spaša smisao obostanju žudnji, razdvaja besmisao onih koji odustaju.

Bezbroj ljudi ne čita poeziju jer im ona nije u doslubu, jer im je prijevimo čulo neprekorno i neljutorano; umetničko vaspitanje tek je tek nastučenog, razbijanjem jednom zauek gotove slike o čoveku. Njena humana poruka ne može da bude proglaš, nego jedan imaginari most između čoveka i čoveka. Jedan autonoman izražaj ljudski koji se nedvđivo prepozna u pokretakim i preobrazavaljkim političkim akcijama. Politicitost u umetnosti ogleda se u prisustvu politike u sadržajnim potencijalima koji prethode kreacijama i kulturnoj politici koja izvorne umetničke izražaje saobraćaju svojim postulatima. Politicitost u smislu ideološkog dejstvovanja dela na čitaoca, u smislu izgradnjivanja njegove ličnosti evidentna je, da izvanredno malo broj ljudi, za one koji su u stanju da daleke poveze posrednosti koji stoje između te dve akcije usklade.

Umetnost nije darovana čoveku bez posrednika. Oblici praktičnog života date umetničke prijemljivoće čoveku obvezuju. Varka o umetnosti koja se neposredno daje čoveku ne može da je egzistira; čovek u takvim, pre svega slučajnim kontaktimi od umetnosti užima ili njen predmet koji rekonstruisa u pravcu svojih neposrednih potreba, praktičim i nedopustivo jednostranim, a ne pravcu umetničkih intencija, ili se odusevljava zanatskim veštinsama. Primanje umetničke jezgre pretpostavlja razvijene senzibilitete i zrelost intelekta čovekovog.

Raskorak postoji i na drugom planu: u istom ritmu ne idu interesne sfere pesničke i interesne sfere čovekove, razdaljina im se povećava. Gradi se čitav veličev novi arhitektonika pesničkog jezika i uspostavlaju novi dometi smisla. Međij iz koga je protekao pesnički doživljaj dobija obrise fantastičnog, na-



ko nerealnog. Veze između izvora doživljaja i pesničke vizije bivaju sve više zasnovane na punoci transformacije. Analitički trenuci čovekove gube se u brzom tempu života, pa se kao posledica toga pokazuju (prividna) tajnovitost pesničke sinteze. Poetska slika teži sve širem obuhvatu, pa se oslobođena vremenom i prostora uzebi u njen smislu.

Izostaju posrednici koji distancuju da smanje, deluju činioći koji razdaljinu povećavaju: sve veća zatvorenost čoveka u okviru svoje profesionalnosti, jedini kontakt sa svetom ispunjava mu isključivo politiku, ne njenu sruštinu, nego njen dnevni praktični obuhvat, njene senzacionalnosti.

Jedini mogući posrednici između pesme i sveta, oblici umetničkog vaspitanja, mogu da tanak sloj čitalaca poezije (ili ljubitelja umetnosti napisne) povećaju, ili bar da postojičim daju punije intenzitet doživljaja kako bi jekao poezije prodrala u onaj pokretacki agens života koji je diven izrekao Dušan Matić u stribi »Samo pesma tajni plamen.«

Kamerina u životu, namenjena svima u tegama, poezija deluje i ispunjava se u životu kroz svoje buvane odlike koje preko svojih čitalaca sađe u život. Potencija njenog agresa nije mala, ona čeka nove oblike komunikativnosti, saobrazne našem vremenu, njegovom paklenom tempu. Komunikativnost,

  
mediutim, ne može da resi sam pesnički izražaj, nego životne okolnosti koje put ka pesmi čoveku otvaraju; otvorene vidike u pesmu pretpostavljaju otvoreni vidici u složene glasove života, slab za govor pesme nije čoveku poklonjen, pokloni se daju onima koji su napornom stekli razloge da ih prime.

Raskorak između prijemnih mogućnosti čitalачke publike i velikih zabitava koje postavljaju poetski tekstovi je u sūsimi stalni pratilac umetnosti, ali se danas prikazuje u neobično naglašenom vidu. Cinjenica o svu apartnjoj čitalačkoj publici, iznova postavlja pitanje društvenog značenja poezije. Glasovi o tome da poezija jedino i može da bude kamerni glas, kao i parole o široko zasnovanom blžišnjavanju pesme i sveta su jednostrane, pa ipak u prilog pre tvrdnje govore mnogi, između ostalog, da je poezija u sastavak na 4 strani /

prestona ikona brista

XVIII v.



IP-44450663

## rade predic

slikarstvo (srednjovekovnih) kanona i (nacionalnog) otpora

»Stvarnost je bila srušena ali se legenda nastavljala«

H. Dž. Vels

Dok na Zapadu jedna umetnička dekadansa, čiji je steg počeo već uveliko da kroji Tintoreto, a koji je neku deceniju docnije Karađoz vido tako odlučno poneo a njegovi sledbenici podigli do neslučenih visina, izviđavala u svoju poslednju krajnost, poprimirajući, u delima pojedinih francuskih umetnika XVIII veka, odlike apsurdne grotesnosti, na malenom Balkanu, tačnije u o-nim našim krajevima koji su se nalazili preko Save i Dunava, jedna druga dekadansa, odnosno anarhizam, doživljavala je, takođe, svoje poslednje dane. Jedna umetnost koja je buna dva veka bila nepristosovana i apsolutni gospodar, pogalaga je sporo i nerado ali zato si-gurno svoje ostalo oružje, pred neumitnim imperativima vremena i novonastale političke situacije, koja se stvorila u prvoj polovini XVIII veka u odnosima turske imperije i njene zapadnih protivnika. Osmanlijska sila doživjela je nekoliko velikih poraza, pored toga što su se već nekih sto godina ranije pod zidovima Austro-Ugarske prestonice, definitivno, srusile sve njene velike nade o daljem uspešnom nadirajuću na evropski zapad. Na taj način, stvorena su ona dva vrlo važna istorijska momenta koja su odigrala presudnu ulogu u odlučnom pomjeranju kursa naše nacionalne umetnosti: Turska više nije neposredno tangirala naše prekosavake i prekodunavске oblasti, a zapadni naš saveznik, Austro-Ugarska carevina, koja je to postala silom prilika, a bao zbog njih (Česarovini su Srbi trebali kao vojsku i graničari), davorala nam je prilično liberalne i dalekosežne privilegije, te je ovaj napušteni narod, većovima nacionalno i verski ugњevatani, mogao, konačno, malo da pridigne svoju umornu glavu: njegova umetnost, kojoj je poštovanje srednjovekovnog kanona bila krajnja nužda i potreba, jer je, na taj način, najveća nacionalna svetinja — hrišćanska pravoslavna vera — bila sačuvana, a ova je, za uzvrat, dala potrebnu čvrstину nacionalno ugroženom narodu, takođe, te mogla da okrene svoj većovima ukoćeni pogled ka svestrijim zapadnim i istočnim horizontima. Tako su stvoreni oni neophodni istorijski i socijalni uslovi za, konačno, naše upoznavanje sa postulatima moderne, barokne umetnosti. U vreme kada je na Zapadu doživljavala svoju neizbežnu agoniju, ova umetnost dala je, istina sramežljivo i oprezno, prve osvezujuće živote sokove anachroničnom telu naša nacionalne umetnosti.

Ali ovaj proces ozdravljenja vršio se kroz celu prvu polovinu XVII veka vrlo sporo i nesigurno — prvi značajniji rezultati postignuti su tek nekoliko decenija docnije. Naravno, ovi prvi počeci, u nevezom ruku nove umetnosti, bili su najeti, ali baš zato i naiprihvatalj-

niji pa možda i najšarmantniji. On su nosidi u sebi još uvek onaj pričuvak opire i naivne neposrednoće srednjovekovne ozbiljnosti, sjednje na se pravim nevestim pokušajima krimijeriranja baroknih formulacija na jedan tako šarmantan nespretan i privlačan način, koji je morao da odusevi. Cela prva polovina i dobar deo druge polovine XVIII veka — čiji su pojedini eksponati ovde prezentirani — puna je ovih divnih primera koji pokazuju koliko je narodni umetnik, tzv. zografer smržljivo i nevešt manipulisao sa ovim prvim elementima novih umetnosti. Zadržavajući još estetsku metričnost i svu šematičnost u tretmanu forme, naročito ljudskih figura, on se usudiova da prokrijuničar po koji barokni akord prvo sam u nekim partijama ornamen-tacije, zatim arhitektonskog pozada, a tek potom u pojedinom slobođenjem pokreće ili stavu ljudskih figura. Naposestku, ostala me još jedna sanjsa u izjavljavanju svoje tako često povisene slikarske temperature. Ako je formalno, tradicionalno srednjovekovno kano-đe još uvek morao da uvažava, raznovrsne kolorističke senzacije stajale su mu široki i slobodno na raspoloženju. U primamljivom odnosu boje i njenim još nenašlućenim ritmovima našao je oval, u većini slučajeva primitivni, umetnik najveću kompenzaciju za svoje dosluživo robovanju ikonografiskim

u stilskim zakonima tradicije. I zista, poškodat, kolorit je na ovim strogim religioznim i serioznim kompozicijama bio rasporeden u tako insolentnom i neочекivanim odnosu, da gledaćac, uzimajući u obzir vreme i epohu postanka ostaje istinski impresioniran, gotvo općinjen. Boja pojedinih ovih ikona pred togu imala je tako punu materijalnu vrednost i svoju elementarnu egzistenciju da se na mahove čovjeku činilo kao da su načini dobiti poznanici "sfovistice", kojima se mi danas tako nepodeljeno divimo, pre puna dva veka, nekini čudom, ukrali paletu nekonom od ovih ozbiljnih, pobožnih zoografa.

na našem tlu jačeg i trajnijeg korenja, darok je počeo da sve odučiće baca svoj pogled kod Zadru, naročito prema Beću, Minhenu i Veneciji. Ali onaj prvi impuls ovu nesigurnu i eksperimentijsku ubrizganu baroknu injekciju nastavio sterilizovan i umrđivanjem umetnički organizam, primio je, izgleda, sa svastim suprotnog kraja sveta, sa Istoka, Rusiju Petra Velikog vraćajući je srpska srednjekovna umetnost, pre puna tri veka, tako kirogrudo pozajmila.

No, pored svega naša umetnost pre polovine XVIII veka, izgleda

Krajem petuću nekom od ovih obzirnih, pohodnji zografa.

Na kraju jedna od velikih zabluda — koja će uskoro, ubedljivo, definitivno biti skinuta s dnevnog reda i postati sumnjava hipoteza prošlosti — izražena u navodno zapadnom porečku naše barokne umetnosti, sve više počinje da bavi svoj i onako nesigurne anticipacije. Nema sumnje, kada je već uhvaćeno polovine XVIII veka, izgledalo je, kako da je uvek pažljivo posluškivala proročanske Velsove reči — stvarnost je za nju zato odavno bila srušena ali je ona produžavala svoj život pod primanjivim okriljem legende, ovekovečene strpljivo rukom narodnog umetnika, sve do onog momenta kad će zamorenja legenda roditi novu, sveštiju stvarnost.



kopija iz krušedola

vladimir milaric

## **pesma i svet**

(*nastavah sa 1 strana*)

ge činjenice, od kojih ona statistički govorovi nedovoljeno sigurno: broj čitalaca poezije u svetu je izvanredno malen. Kada se od ukupnog broja čitalaca poezije odviju oni koji čitaju po dužnosti ili po nužnosti, broj njihovih stvaričnih čitalaca poznat će bi odista kao kamerini. Suprotno tome, broj čitalaca neopite raste. Dva su osnovna razloga to- me: 1. ritam vremena, 2. otusito umjetničkog vaspitanja. Zabavnoj literaturi ove dve komponente idu i gubilo orijentaciju, ono je bez komunikative sugestivnosti. Ono u većini pokazuje nemao i uspostavljanju kontakta između dela i čitača. Eseistička su sve više ispoštovanja kao kreacija koja se jedino postićući vezuje za delo o kom govorovi. Prikazi i komentari teško uspostavljaju kontakte jer ne mogu da nadu o dnos prema komu treba da uspostave sponzorske izmene dela i publike. Njibova je namena da postićući deluju, inače im je posredstvo izlisko.

prilog, poeziji u izboru. Između pozicija i sveta postoje ograde; među prirodnim i čitalačkim prijemljivostima, među poezijskim senzibilitetama. Iako je društveno-politička aktivnost apsorbujem vreme koje nisu izrastili veliki zahtev profesionalne posla.

Putevi govorova poezije su zatvoreni; njen prodor u svet sad remete određene okolnosti, kao što su ih u izuzetnim vremenima pomagale. Put pesmi do sveta bera mnoge okolnosti: otudjenje od izvornog pesničkog govorova na račun estetskih i literarskih klasifikacija u skribi, administrativni postupci u bibliotekama, neinventivnost u aranžmanima poezije u raznolikim oblicima davanja poezije publici, stibijnost u umetničkom vaspitanju, teorijsko estetska suđenja na pripredbama ove vrste i nedostatak izvornog pesničkog govorova u njima, odbiri poezije iz kojih stope nekad momenti ne uvek umetničke prirode što stvara nepovezanje u časopise i kriterija, pomanjkanje poetskih odbira uopšte i tako slično.

Delo je mogućno približiti publiци neposrednjim putem: posredstvo se moraju podrediti činjenicama zbog kojih postoje: otkrivanju veza između određenog dela i publike, a ne na estetskim surstavljanjima koja počivaju na publici nezaposnatum delima. Pripeude takve vrste zahtevaju temeljite pripreme i invenciju, pr z bog tog efe- stne zatjave. Poetskim okolnostima prepostavljuju se okolnosti druge vrste, koje mogu imati pozitivnih rezultata kad počivaju na publici poznatim delima; takim putem davanja poezije ne otvaraju se prva, glavna vrata za dejstvo pesničkog govorova. Adamovićeva zbirka pesnicima najdražih pesama sa odgovorima zašto su takve, Pavlećićevo knjige, u skrobu su stvarali knji-

ženicije, pa Tomićićeve putopisne književne reminiscenze znače za distancu pesma — svet znatno više od mnogobrojnih estetskih srstvavanja, naravno na liniji neposrednih kontakta. Takvih je knjiga veoma malo kod nas, a njibov je poticajni

Eksperimentat Bode Markovića otvara vrata novim mogućnostima komunikativnosti poezije. On je dao ključ za jednu značajnu mogućnost posredstva na distanci čitajućim

— pesma. Doneo je medij, situaciju pesme. Umesto estetskih komentara, pantomimom i životom dramskom rečju, pomogao je izraziti potek novog, izraziti poetske sinteze, pomagao sceniskim situacijom. Vizije poetske transformacije za slušaoca nisu bile dramatizovane poetiske preštavu ostvaruju se u jednom sugestivno delujućem mediju i atmosferi koji doživljaja pjesmova. Put poezije do čovekove beleži jedan putničku

mogućnost, novim okolnim sredstvima ostvaruje se punoja poetske prijemljivosti slušaoca poezije. Naočaj poezija ostaje kamerna muzika, u svom odnisu prema drugim glasovima života; putevi njenog intenzivnijeg delovanja ne oznacavaju istovremeno njen masovni prodom i svet. Tek jeku njenja, preko čitalaca dospeala u život, u preobražaju svoga glasa, nosi svoj društveni glas i obeležava svoj društveni značaj.

*U nemogućnosti da svet humanizmu koji životu daje preko onih koji su je, pesma je u mogućnosti da bu u stanju da budu u doslubu sa manost održava autonomno, u sebi, njenim govorom.*

da bude neobavezni ali upozorniti svjetionik. U vremenu oske humanosti državljani obliku života pesničke poruke mogu da označavaju beg od odredene stvarnosti, ali ne, beg od humanih streljivina.

Njena masovnina dešava se u vremenski nesagleđiva, ona ostaje mogućnost, ali u životu sukobu sa raznolikim okolnostima života koje im rasprostiraju i širiju onemogućuju.

...veg da bavimo se smrtenjem  
čovekova. Danas se poštice kre-  
ćice uspostavljaju na jednoj druga-  
čijoj svesti o čoveku i svetu, na  
sveti o totalitetu čoveka, „čovečka  
bez ornamentijske“ kada je jedno-

Budući da je poezija u svom društvenom vidu danas avangardna istok toliko koliko i političke perspektive najhumanijih ljudskih odnosa, da se kreće ispred neodređenog ili posve praktičnog. Svojog rezona profesionalna ili stinog karaktera, ona ne može da bude opstićljiviji modus modus higijenskog sopstavanja. Masovnost čitalačke publike ne određuje njegov društveni značaj, belišća mu su u potpunosti ljudska deformaža njezina odnosa prema svetu, — moguće je sve veće otuđenje čoveka od nje. Njena niskrvljenija, ali ogledala sveta neće da nestanu, ali njihovo potpuno oustupanje od čoveka, u smislu životnog komuniciranja s njim, istovremeno njenou otuđenju od humanosti. Individualistička radost jedne konstrukтивističke igre koja nema ni posmatrača, a kamoli sauzešnika, — prestaje da bude čovekova